

Fr. 22490

Ligia Stela Florea

**Pour une approche linguistique
et pragmatique du texte littéraire**

*Seconde édition
revue et augmentée*

BCU Cluj-Napoca



FILOL 2018 00718

Presa Universitară Clujeană

2018

TABLE DES MATIÈRES

<i>AVANT-PROPOS</i>	5
INTRODUCTION. Une linguistique et une pragmatique du texte littéraire	7
Première section	
STYLISTIQUE, ANALYSE TEXTUELLE ET TRADUCTION	
<i>Les Nourritures terrestres</i> ou la force des sensations. Une étude stylistique et textuelle- discursive	35
Traduire <i>Les Nourritures terrestres</i> d'André Gide. De l'approche linguistique à la pratique de la traduction	55
Deuxième section	
LINGUISTIQUE DU TEMPS ET STRUCTURE DU ROMAN	
Temporalité, alternance des voix narratives et modes de configuration du récit : <i>Le Grand Meaulnes</i> d'Alain-Fournier	83
Le relief temporel du texte proustien. Une étude de linguistique textuelle	101
Troisième section	
DISCOURS DIALOGAL ET DISCOURS DIALOGIQUE	
Négation et suspension de la fonction référentielle dans <i>Căldură mare</i> de Ion Luca Caragiale	121
Quand une interaction peut en cacher une autre. Analyse du IV ^e épisode de <i>La Soif et la Fam</i> d'Eugène Ionesco	143
Interpellation, dialogisme et mise en scène du discours narratif dans <i>La Chute</i> d'Albert Camus	161
Quatrième section	
LA CONSTRUCTION TEXTUELLE DU POINT DE VUE	
Jeu des points de vue et mise en intrigue dans <i>L'homme de Londres</i> de Georges Simenon	179
Narration au présent, deixis fictionnelle et point de vue	197
Rapports dialogiques entre narrateur et personnage dans un récit en Je: <i>Qui j'ose aimer</i> d'Hervé Bazin	219
Pourquoi une approche linguistique et pragmatique des textes littéraires ?	237